VIVIENDA JUSTA PARA INMIGRANTES

La discriminación por el país de origen es el tratamiento diferente en la vivienda a causa del linaje, etnia, lugar de nacimiento, cultura o idioma de una persona y es ilegal.

Ejemplos de discriminación ilegal en la vivienda con base en su condición inmigratoria o lugar de nacimiento:

- El propietario se niega a hacer reparaciones en su apartamento, pero las hace para otros que no son inmigrantes;
- Se le informa que todas las personas que hablan su idioma viven en una parte en particular de la propiedad y que usted estaría más cómodo viviendo allá con ellos;
- Se le informa que no puede tener visitas porque son de otros países;
- Usted le dice al propietario que sus vecinos están diciendo cosas hirientes a su familia sobre el país de donde vienen y éste no hace nada para ponerle fin al acoso;
- Se le pregunta en dónde nació cuando presenta una solicitud para un apartamento;
- Un propietario cobra una renta diferente o pide más información o documentos debido al país de donde viene;
- Un propietario se niega a rentarle porque su primer idioma no es el inglés;
- Un propietario le niega vivienda porque no tiene un número de seguro social o tarjeta de identificación expedida por el gobierno.

La Ley de Vivienda Justa protege a <u>cada persona</u> en Estados Unidos. Su condición inmigratoria no afecta sus derechos de vivienda justa.

<u>ESTÁ CONTRA LA LEY</u> que un propietario le niegue vivienda o le trate de manera diferente que a otros debido a su país de origen: el país donde nació, su nombre, aspecto, acento o costumbres, condición inmigratoria o porque se relaciona con personas que son inmigrantes.

¿Qué puede hacer usted?

- Mantener registros de todos los documentos– notas, avisos, recibos, mensajes telefónicos, contratos, cartas, etc.
- Tomar fotos del problema, si puede.
- Obtener nombres y números de personas involucradas.
- Obtener datos – fecha del incidente, dirección donde ocurrió, costos.
- Hable con vecinos – ¿quién más está experimentando esto? ¿Quién vio cuando pasó?

¡EL CONSEJO DE VIVIENDA JUSTA DE OREGON ESTÁ AQUÍ PARA AYUDAR!

Si piensa que ha enfrentado discriminación o si le gustaría recibir más información sobre sus derechos, puede llamar a nuestra línea telefónica al, **1-800-424-3247**, extensión 2, o bien visite nuestro portal **www.fhco.org**. Todos nuestros servicios son gratis y confidenciales.

*El Consejo de Vivienda Justa de Oregon (Fair Housing Council of Oregon: FHCO) es una organización de derechos civiles sin fines de lucro, **no gubernamental** que sirve a Oregon.*

El trabajo que brindó las bases para esta publicación fue apoyado con fondos bajo una subvención con el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de E.U. la substancia y averiguaciones del trabajo están dedicadas al público. El autor y casa editorial son plenamente responsables por la precisión de las declaraciones e interpretaciones contenidas en esta publicación. Tales interpretaciones no reflejan necesariamente los puntos de vista del Gobierno Federal.

Se cuenta con servicios brindados en formatos diferentes y traducciones.